

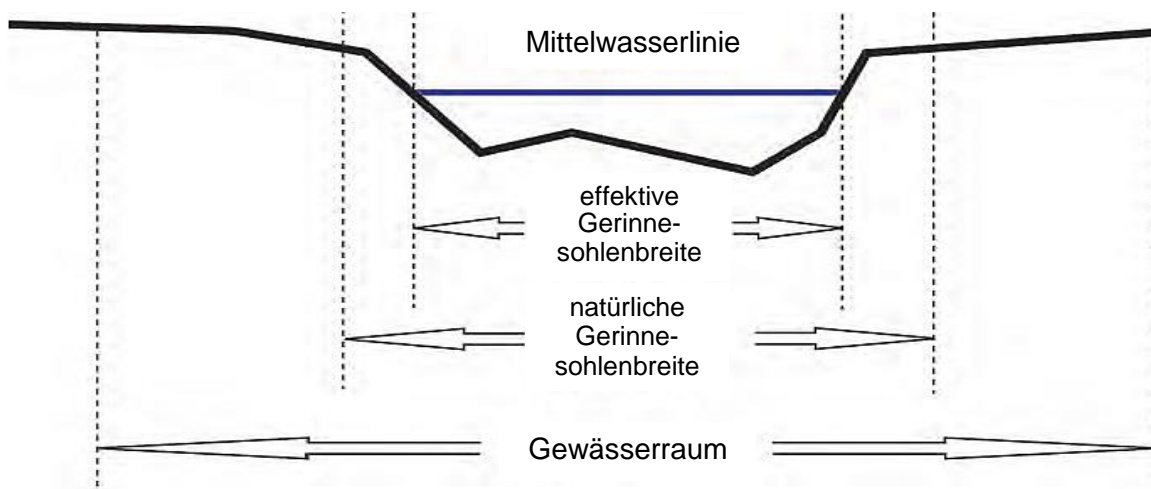


Ausgabe August 2018

## Sicherung des Raumbedarfs von oberirdischen Gewässern; Öffentliches Mitwirkungsverfahren zum festgelegten Gewässerraum. Planunterlagen: Zonenplan, Baureglement, Erläuterungsbericht

Das revidierte eidgenössische Gewässerschutzgesetz verlangt von den Kantonen die Ausscheidung von Gewässerräumen an allen oberirdischen Gewässern. Für die Festlegung sind die Gemeinden zuständig, welche den Gewässerraum verbindlich in ihrer Richt- und Nutzungsplanung definieren müssen. Dadurch sollen die natürlichen Funktionen, der Hochwasserschutz sowie die Nutzung der Gewässer (Unterhalt und Erholungsraum) gesichert werden. Der Gemeinderat hat das Ingenieurbüro Schmalz AG und das Planungsbüro Panorama AG mit den technischen und planerischen Arbeiten beauftragt.

Bisher wurde im Baureglement ein Bauabstand zum Gewässer definiert. Neu wird der Gewässerraum als Korridor im Zonenplan Gewässerräume grundeigentümerverbindlich festgelegt. Dieser umfasst sowohl das Gerinne als auch die beiden Uferbereiche.



### Bestimmung des Gewässerraumes

Die Breite des Gewässerraumes auf Hoheitsgebiet von Zäziwil wurde nach der bundesrechtlichen resp. kantonaler Gesetzgebung für jeden Gewässerabschnitt anhand der natürlichen Gerinnesohlenbreite (nGSB) und der Natürlichkeit des Gewässers ermittelt:

#### Natürliche Gerinnesohlenbreite (nGSB)

- Kleiner als 2 m
- 2 bis 15 m
- Grösser als 15 m

#### Gewässerraumbreite

- 11 m
- $2.5 \times nGSB + 7 \text{ m}$
- $eGSB^* + 30 \text{ m}$  (mind 45 m)

(\* eGSB = effektive Gerinnesohlenbreite)

Bei Fliessgewässern im Wald und bei eingedolten oder künstlich angelegten Gewässern ausserhalb des Baugebietes wurden keine Gewässerräume ausgeschieden. Die Gewässerraubreiten (Chise, Zäzibach) wurden mit den Nachbargemeinden koordiniert und festgelegt.

### **Festlegung des Gewässerraumes in überbauten Gebieten**

Im Zonenplan wurden bereits dicht überbaute Gebiete entlang von Gewässern ausgeschieden. Für diese Gebiete wurden reduzierte Gewässerräume festgesetzt. Die Gemeinde sichert sich dadurch die Planungssicherheit für Grundeigentümer im Sinne der Siedlungsentwicklung nach innen. Auf dem Gemeindegebiet von Zäziwil wurden insgesamt 12 Gebiete als dicht überbaut festgelegt, welche sich hauptsächlich im historisch gewachsenen Siedlungsgebiet an der Chise und dem Zäzibach befinden. Die Gewässerräume wurden auf den gesetzlich vorgeschriebenen minimalen Gewässerraum von 11 Metern (statt 15 bzw. 22 Metern) festgesetzt.

### **Öffentliches Mitwirkungsverfahren**

Der Gemeinderat hat die Planunterlagen an seiner Sitzung im August 2018 zuhanden der öffentlichen Mitwirkung verabschiedet. Es liegen in der Zeit vom 30. August 2018 bis und mit 1. Oktober 2018 folgende Unterlagen im Sinne einer Mitwirkung zur Einsichtnahme auf:

- Zonenplan Gewässerräume
- Revision Baureglement vom 2. Oktober 2013
- Erläuterungsbericht (informativ)

Die Planunterlagen können auf der Gemeindeverwaltung während der ordentlichen Schalteröffnungszeiten oder auf der Website [www.zaeziwil.ch](http://www.zaeziwil.ch) eingesehen werden.

### **Information / Fragen**

Wie und wo bin ich durch die neue Festlegung der Gewässerräume betroffen? Was bedeuten die neu ausgeschiedenen Gewässerräume für die Wohn-, Gewerbe- oder landwirtschaftliche Nutzung auf meinem Grundstück?

Die Gemeindeverwaltung gibt Ihnen zu diesen und weiteren Fragen gerne Auskunft und erläutert Ihnen die Planunterlagen ausführlicher. Zudem findet eine **Sprechstunde am Mittwoch, 12. September 2018, von 14.00 – 17.00 Uhr im Gemeindehaus Zäziwil** statt, in der wir uns Ihrem Anliegen annehmen (keine Voranmeldung erforderlich).

Der Gemeinderat

## **Sanierung Mischabwasserleitung entlang des Hölibächli**

Für die Kontrolle, den Betrieb und Unterhalt der Abwasseranlagen führt die Gemeinde jährlich Spülarbeiten und Kanalfernsehaufnahmen durch. Diese haben nun gezeigt, dass die Mischabwasserleitung im Bereich Eichweg bis Sytliweg entlang des Hölibächli einige Mängel aufweist (Rohrwandungen leicht ausgewaschen, Risse und Löcher). Ausserdem wurden mehrere Wassereintritte festgestellt, welche Fremdwasser in die Kanalisationsleitung bringen.

Der Gemeinderat hat für die angezeigte Sanierung aufgrund der erwähnten Erkenntnisse einen Kredit von Fr. 55'000.00 bewilligt. Der betroffene Leitungsabschnitt führt durch die verbauten Vorgärten südlich der Eichweg-Überbauung. Auf einer Gesamtlänge von 172 m soll deshalb eine grabenlose Inliner-Sanierung ausgeführt werden. Ausserdem sind einzelne Schachtanpassungen bzw. -erneuerungen vorgesehen.

Die Vorbereitungs- und Sanierungsarbeiten werden im September und Oktober 2018 ausgeführt. Es ist mit keinen Verkehrsbeschränkungen zu rechnen.

Die Gemeindeverwaltung, Fachbereich Hochbau / Tiefbau, steht für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung.

Tiefbaukommission Zäziwil

### **Grüngutsammelstelle in Reutenen**

Nutzen Sie das Angebot zur Deponie von kompostierbaren Grünabfällen wie Strauchschnitt, Laub, Rasenschnitt und Blütenstauden (ohne Erde und grossen Wurzelstöcken). Das Grüngut ist nicht zu verschnüren. Der Transport zur Deponie ist individuell zu organisieren. Die Grüngutsammelstelle wird während den Wintermonaten, d.h. ab November bis März, geschlossen.

Bitte beachten Sie, dass keine organischen Abfälle wie Küchen- und Speiseabfälle, etc. oder nicht kompostierbare Abfälle wie Steine, Aushubmaterial, Kleintiermist etc. deponiert werden dürfen.

Bei Fragen stehen Ihnen die Gemeindeverwaltung, Tel. 031 710 33 33 oder der Strassenmeister Samuel Tanner, Natel 075 430 70 80, gerne zur Verfügung.

### **Trinkwasserkontrolle öffentliche Wasserversorgung**

Für die Wasserqualität in den öffentlichen Versorgungen der WAKI-Gemeinden ist der Wasserverbund Kiesental zuständig. Er prüft diese regelmässig anhand von Selbstkontrollen (bakteriologische Qualität), welche ergänzt werden durch Kontrollen in einem zertifizierten Labor (Wasserlabor Thun und Stadtlabor Bern). Gestützt auf das Ergebnis der Laboruntersuchungen wird eine einwandfreie Wasserqualität der öffentlichen Wasserversorgung Zäziwil wie folgt garantiert:

Datum Probeabnahme:	24. Mai 2018
Gesamthärte:	29.4 °fH (= ziemlich hart)
Nitrat:	10.7 mg/l (Toleranzwert max. 40 mg/l)
Herkunft des Wassers:	Quellwasser
Behandlung des Wassers:	UV-Entkeimung (vorsorglich)
Bakteriologische Beurteilung:	einwandfrei
Weitere Auskünfte:	<a href="http://www.waki.ch">www.waki.ch</a> oder Tel. 031 790 39 30

## 64. Brächette in Zäziwil

Die Vorführungen der Flachsverarbeitung und des alten Handwerkes wie zu Gotthelfs Zeiten sowie das bunte Markttreiben an der alljährlich stattfindenden Brächette gehört zur Tradition unseres Dorfes. Die diesjährige „Brächette“ findet

**am Mittwoch, 26. September 2018, von 09.00 – 17.30 Uhr**

statt. Das Angebot der über 100 Marktstände reicht von Blumen über frische Lebensmittel bis hin zu Handwerk und allerlei Spezialitäten. Verschiedene Festwirtschaften sorgen für das leibliche Wohl. Der Besuch der Brächette mit seinen Vorführungen des alten Handwerkes und dem Markttreiben lohnt sich für Jung und Alt.

Die Thunstrasse ist den ganzen Tag für den motorisierten Verkehr gesperrt. Die Umleitung ist signalisiert.

Auskünfte erteilt Ihnen gerne die Gemeindeverwaltung Zäziwil, Tel. 031 710 33 33, oder E-Mail [gemeinde@zaeziwil.ch](mailto:gemeinde@zaeziwil.ch).

Der Gemeinderat, das Organisationskomitee, die Marktfahrer und alle Mitarbeitende freuen sich auf Ihren Besuch.

## Bändelverkauf an der Brächette durch Schülerinnen und Schüler

Wir suchen Schülerinnen und Schüler, die an der Brächette vom Mittwoch, 26. September 2018, zwischen 09.00 und 17.00 Uhr, Bündeli verkaufen möchten. Pro verkauftes Bündeli erhältst du 50 Rappen. Wenn vorhanden nimm bitte ein grosses Portemonnaie mit.

Bist du interessiert? Dann melde dich bei der Gemeindeverwaltung Zäziwil, Tel. 031 710 33 33, oder E-Mail [gemeinde@zaeziwil.ch](mailto:gemeinde@zaeziwil.ch).

## AHV-Zweigstelle; Auszug aus Ihrem AHV-Konto (IK)

Auf dem **individuellen Konto (IK)** werden alle **Einkommen, Beitragszeiten sowie Betreuungsgutschriften** aufgezeichnet, die als Grundlage für die Berechnung einer Alters-, Hinterlassenen- oder Invalidenrente dienen. Fehlende Beitragsjahre (Beitragslücken) führen in der Regel zu einer Kürzung der Versicherungsleistungen. Einkommen des laufenden Jahres sind erst auf dem Kontoauszug des folgenden Jahres vermerkt.

Jede AHV-Ausgleichskasse führt ein IK auf den Namen der versicherten Person, für die bei dieser AHV-Ausgleichskasse jemals Einkommen abgerechnet wurde.

Die Nummern der Ausgleichskassen, die für eine versicherte Person ein AHV-Beitragskonto (individuelles Konto, IK) führen, sind unter [www.ahv-iv.info](http://www.ahv-iv.info) oder bei den AHV-Ausgleichskassen in Erfahrung zu bringen.

Eine versicherte Person kann jederzeit schriftlich oder via [www.akbern.ch](http://www.akbern.ch) oder [www.ahv-iv.info](http://www.ahv-iv.info) unter Angabe der Versichertennummer und der Postadresse einen Auszug aus ihrem IK verlangen. Die Kontoauszüge sind kostenlos.

Der Kontoauszug wird nur abgegeben an:

- Die versicherte Person, ihren gesetzlichen Vertreter oder einem von ihr bevollmächtigten Anwalt. Sollte eine andere bevollmächtigte Drittperson einen Kontoauszug verlangen, wird dieser aus Gründen des Persönlichkeitsschutzes nur an die versicherte Person zugestellt.

#### **Was ist zu tun ...?**

- Wenn Sie eine Beitragslücke auf Ihrem IK-Auszug feststellen: Setzen Sie sich mit der Ausgleichskasse, die für den Beitragsbezug zuständig war in Verbindung. Lohnausweise oder Lohnabrechnungen sollten nach Möglichkeit vorgewiesen werden können.

#### **Auskünfte und Beratung**

Unter [www.akbern.ch](http://www.akbern.ch) oder bei der AHV-Zweigstelle Zäziwil-Oberhünigen

## **Feuerwehr-Rekrutierungen 2018**

Nach dem Feuerwehrrglement sind alle in der Gemeinde Zäziwil wohnhaften Frauen und Männer zwischen dem 19. und 50. Altersjahr feuerwehrdienstpflichtig. Die Pflicht wird durch die aktive Dienstleistung oder die Bezahlung der Ersatzabgabe erfüllt. Frauen und Männer, die Interesse haben in der Feuerwehr Zäziwil aktiven Dienst zu leisten, sind gebeten am

**Montag, 3. September 2018, um 19.00 Uhr in der Gemeindeverwaltung Zäziwil,**  
Sitzungszimmer Erdgeschoss, Bernstrasse 1, 3532 Zäziwil zu erscheinen.

Feuerwehrdienstpflichtig sind die Jahrgänge 1969 – 1999.

Die Einteilung in die Feuerwehr setzt in der Regel voraus:

- Bereitschaft Feuerwehrdienst zu leisten
- nach Möglichkeit Arbeitsort in der näheren Umgebung
- Absicht, in Zäziwil wohnhaft zu bleiben

Auch Frauen sind in unserer Feuerwehr willkommen! Ausserdem werden Angehörige der Feuerwehr für den Einsatz im Verkehrsdienst gesucht. Ausweise über bereits geleistete Feuerwehrdienste sind mitzubringen.

Bei Fragen gibt der Kommandant Patrick Oppliger, Tel. 079 754 15 18 oder 031 712 01 26, gerne Auskunft.

Feuerwehr Zäziwil

## Gemeinde- und Schulbibliothek Zäziwil

«Warten heisst, vertrauend auf das schauen, was kommt.»

*Monika Minder*

Wegen der grossen Nachfrage, haben wir uns entschieden, den Bücherflohmarkt für die Kinder und Jugendlichen zunächst zu verlängern. Dieser findet während unserer üblichen Öffnungszeiten in der Bibliothek statt.

Zudem werden wir Ende September in der Bibliomedia Solothurn einen Teil unseres Bestandes austauschen. Gerne nehmen wir Ihre Wünsche und Anregungen entgegen, um den passenden Lesestoff von dort mitzubringen.

Nach diesem heissen Sommer stehen nun schon bald wieder die Herbstferien vor der Tür und die Bibliothek ist in der Zeit vom **24. September 2018 bis 14. Oktober 2018** an folgenden Freitagen für **je eine Stunde** für Sie geöffnet:

<b>Freitag, 28. September 2018</b>	<b>19.00 – 20.00 Uhr</b>
<b>Freitag, 5. Oktober 2018</b>	<b>geschlossen</b>
<b>Freitag, 12. Oktober 2018</b>	<b>19.00 – 20.00 Uhr</b>

Ab Montag, 15. Oktober 2018, finden Sie uns zu den gewohnten Öffnungszeiten nach wie vor im Schulhaus.

Wir wünschen all unseren Leserinnen und Lesern einen schönen Spätsommer.

Ihr Bibliotheks-Team

## Kirchgemeinde Grosshöchstetten sucht dringend Mitglieder für den Kirchgemeinderat

Die Kirchgemeinde Grosshöchstetten umfasst das Gebiet der Gemeinden Bowil, Grosshöchstetten, Mirchel, Oberthal und Zäziwil. Sie zählt rund 6'000 Mitglieder, davon knapp 4'700 Stimmberechtigte. Als öffentlich-rechtliche Körperschaft gestaltet sie das klassische theologisch-seelsorgerische kirchliche Leben, engagiert sich unter anderem stark in der Jugend- und Seniorenarbeit, in der Erwachsenenbildung und organisiert vielfältige kulturelle Anlässe. Mit ihrem vielseitigen Angebot erbringt die Kirchgemeinde äusserst wichtige gesamtgesellschaftliche Leistungen.

Möchten auch Sie gerne neue Bereiche und andere Menschen kennenlernen, neue Kontakte knüpfen, neue Erfahrungen sammeln und in einem nützlichen Umfeld mitwirken, – verbunden mit der Übernahme von teamorientierten Leitungsaufgaben?

Wenn für Sie ein Engagement zugunsten einer breiten Öffentlichkeit wichtig und sinnvoll ist, und Sie gleichzeitig die Gelegenheit einer persönlichen Bereicherung nutzen möchten, wenden Sie sich an den Kirchgemeindepäsidenten Ernst Zürcher, Tel. 079 203 90 16, E-Mail praesidium@kggrosshoechstetten.ch, oder an das Sekretariat Tel. 031 711 43 93, E-Mail info@kggrosshoechstetten.ch.

Wählbar sind alle Angehörige der ev.-ref. Landeskirche, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und seit drei Monaten im Gebiet der Kirchgemeinde wohnen. Informationen zu Organisationsstruktur und Angeboten finden Sie unter [www.kggrosshoechstetten.ch](http://www.kggrosshoechstetten.ch).

## Frauenverein Zäziwil und Umgebung

### Anlässe im September 2018

---

- 4. September**      **Seniorenreise** eine gemütliche Fahrt ins Blaue mit einer kurzen Andacht und Mittagessen.  
Besammlung:      **09.30 Uhr** bei der Turnhalle Zäziwil  
                         **09.15 Uhr** Mirchel und Reutenen, Dorfplatz  
Anmeldung:      Bis Freitag, 31. August 2018, bei  
                         Frau Annemarie Wälchli, Zäziwil, Tel. 031 701 02 14  
                         waelchli5@hotmail.ch oder bei  
                         Frau Renate Nussbaum, Mirchel, Tel. 031 711 40 77
- 8. September**      **Brockenstube** in der Zivilschutzanlage Zäziwil, von **09.00 – 11.30 Uhr**  
Profitieren Sie von unserem günstigen Verkauf von gut erhaltenen Kleidern, Schuhen, Möbel, Lampen, Haushaltgeräten usw. Gleichzeitig nehmen wir gerne Kleider und Waren in sauberem und gutem Zustand entgegen. Aus Platzgründen nehmen wir Möbel nur während den Monaten April bis September entgegen. Unbrauchbare Gegenstände weisen wir zurück. Auskunft erteilt gerne Frau Romy Gafner, Tel. 031 791 08 55
- 11. September**      **Zäme ässe** im Bahnhöfli Zäziwil. Das Mittagessen wird um **12.00 Uhr** zum Preis von Fr. 16.00 serviert. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Wir bieten einen Abholdienst an. Wer unseren Abholdienst in Anspruch nehmen möchte, meldet sich bitte bei Frieda Thierstein, Tel. 031 711 19 39.
- 26. September**      **Brockenstube** in der Zivilschutzanlage Zäziwil, von **09.00 – 17.00 Uhr** während der Brächete geöffnet.

## Bar & Disco-Night

**Wann/Wo:** Freitag und Samstag, 21. und 22. September 2018, abends  
Festzelt bei der Turnhalle

Bereits zum 17. Mal veranstalten die Hornusser und die Turner die Bar & Disco-Night. An beiden Abenden garantieren die „Party DJ’s Speedy, Aspen und Röfe“ für eine tolle Partystimmung im geheizten Festzelt. Die Oldie-Fete (Gratiseintritt ab 30 Jahren) am Freitag sorgt für zusätzliche Stimmung.

Die Hornusser und Turner bitten die Bevölkerung und ganz besonders die näheren Anwohner um Verständnis für allfällige Ruhestörungen.

Freundlich laden zu einem Besuch ein  
TV und HG Zäziwil

## Vorbrächete im Chäsibeizli

**Wann / Wo:** Dienstag, 25. September 2018, 19.00 Uhr,  
Festzelt bei der alten Käserei Zäziwil, Thunstrasse 3  
ab 19.30 Uhr serviere mir öich gärn ä feine „Chäsbrägu“.

Uf öie Bsuech fröie sech d’ Miuchliferante vor Käserei Eyweid.

## und zum Schluss noch dies....

Wer ins kalte Wasser springt,  
taucht ins Meer der Möglichkeiten.

*Finnisches Sprichwort*